

ESPACES 34.

... EXTRAITS ...

Erwin Motor, dévotion

Magali Mougel

Éditions Espaces 34, 2012

Extrait 1

p. 20 à 23

4.

— ———

Madame Merteuil. – Vous êtes un brave petit soldat Monsieur Talzberg.

Toujours à cheval entre la nuit et le jour.

Votre dévotion pour notre entreprise est l'une de celle qui nous maintient la tête hors du naufrage.

Mais la Pologne nous guette Monsieur Talzberg.

Rôle comme une ombre noire sur notre tête.

Le spectre de la Pologne Monsieur Talzberg.

Le spectre de la Pologne nous effraie tous

et compte tenu des courbes du marché de l'industrie auto-mobile

nous pourrions nous retrouver en situation

ESPACES 34.

de crise.

Mais n'ayez crainte Monsieur Talzberg.

Je ne vous ferai pas le coup de la Sibérie.

Cela étant Monsieur Talzberg

je constate depuis quelques temps un faiblissement sur la chaîne de montage F.

Les ressorts et les Neumann Monsieur Talzberg.

On faiblit dans la cadence

Monsieur Talzberg.

Je sais que vous avez une affection particulière pour la minutie de nos petites mains expertes

Monsieur Talzberg.

Nous étions en capacité de fournir 3000 pièces par nuit

et je constate une chute

une baisse

un ralentissement de productivité.

Les temps de pause ?

La durée de transition d'une pièce à une autre ?

La présence d'un élément perturbateur ?

Je ne sais pas Monsieur Talzberg.

Peut-être la jeunesse et la maladroïtesse de nos dernières recrues.

Nous voulons lutter contre le chômage des femmes et des moins de 25 ans, mais peut-être que ces enfants sont encore inaptes au travail.

ESPACES 34.

Et vous savez comme moi que nos dernières ouvrières de moins de 25 ans n'ont pas fait long feu.

Pourquoi ?

Je ne sais pas Monsieur Talzberg.

Vous êtes mon seul interlocuteur avec ce qui se passe dans mon usine la nuit.

Alors instruisez-moi Monsieur Talzberg.

Monsieur Talzberg

je ne veux pas vous inviter à jouer dans un mauvais film.

Mais JE SUIS SEULE À ME DÉBATTRE AU BOUT DU CORDON OMBILICAL.

Revenez me voir.

Réfléchissez à l'action que vous pourriez mener

pour maintenir les rendements à flot

et revenez me voir.

Ne me décevez pas Monsieur Talzberg.

Monsieur Talzberg. – Décevoir.

Suis-je celui qui est capable d'une chose de ce nom ?

Décevoir.

Je ne déçois rien

personne

jamais.

Décevoir.

ESPACES 34.

Pas un mot possible pour me qualifier.

Madame

vous osez

vous venez

vous me donnez rendez-vous pour un entretien.

Je ne pose pas de questions

j'accours.

Question de respect du supérieur.

DE LA SUPÉRIEURE.

Vous me dites

que je ne serais pas capable

que je serais incapable

de faire en sorte

que cette usine

fabrique familiale qui vous appartient

puisse maintenir son flux de production à flot.

Madame Merteuil

je consacre jour et nuit à votre entreprise

le déclin de cette entreprise

serait la croix sur laquelle vous pourriez me sacrifier.

Une chose à faire

ESPACES 34.

Madame Merteuil

nommer le nom de celle qui ralentit la production.

Un nom et j'en fais mon affaire

une affaire personnelle.

Un nom.

Un seul.

Madame Merteuil. – Monsieur Talzberg

je ne vais pas y aller par quatre chemins.

Pardonnez par avance la bestialité de cette dénonciation

mais qu'est-ce que je dénonce après tout Monsieur Talzberg ?

Les défaillances d'une ouvrière.

Les incapacités d'une ouvrière.

Nous ne devons pas nous en émouvoir Monsieur Talzberg.

Et je ne m'émeus pas.

CÉCILE VOLANGES.

Et vous vous en doutiez Monsieur Talzberg.

Mais l'affaire est close Talzberg.

*À VOUS DE FAIRE EN SORTE QU'ELLE GARDE LA CADENCE OU BIEN
QU'ELLE PARTE*

Talzberg.

Vous connaissez l'adage :

CE QUI ATTEND DERRIÈRE LES PORTES D'ENTRÉE DE NOS USINES ?

ESPACES 34.

DES TRAVAILLEURS PRÊTS À VOUS SAIGNER

Talzberg.

On envie votre place et celle de Volanges.

Et je pourrais les offrir à bien plus méritants.

Monsieur Talzberg

savez-vous combien un contremaître de votre carrure

Monsieur Talzberg

me coûte ?

Vous le savez et je préfère ne pas y penser

car le seul souvenir de ce chiffre me fait penser à la Pologne.

Soyez sec

intransigent

et sans merci.

Et si besoin

prenez de moi ce qui est à prendre.

Mon tempérament, Monsieur Talzberg.

Ne partez pas si vite !

IL N'EST PAS BON QUE L'HOMME SOIT SEUL.

Ce sont de longues nuits qui vous attendent encore.

CROYEZ-VOUS RÉELLEMENT QUE TOUTE MON à,ME

*N'A DE CESSE QUE DE SE SOUCIER DU MAINTIEN DES FLUX DE
PRODUCTION ?*

ESPACES 34.

Ce serait un blasphème, Monsieur Talzberg.

Un gaspillage sans nom.

p. 25 à 29

6.

— ———

Cécile Volanges. – Je ne travaille pas depuis très longtemps chez Erwin Motor.

Je ne travaille pas depuis longtemps.

Je suis comme on dit

dans les dernières arrivées.

Alors un rendez-vous pour un bilan

pour échanger

un bilan d'étape

c'est plutôt une bonne idée.

Je me dis que c'est plutôt une bonne idée.

Monsieur Volanges. – Il te demande de venir plus tôt.

Il te paie si tu viens plus tôt ?

Il te demande de venir plus tôt.

Il doit payer.

Cécile Volanges. – Je ne travaille pas depuis très longtemps chez Erwin Motor.

Je ne refuse pas un entretien

un bilan d'étape.

ESPACES 34.

C'est

oui

une bonne idée.

Monsieur Volanges. – Tu crois que c'est dans la nature des patrons de venir

de venir

se pointer

et te dire

à toi

la petite main

la petite docile

Cécile

*CROYEZ-VOUS RÉELLEMENT QUE TOUTE MON à,ME N'A DE CESSÉ QUE DE
SE SOUCIER DU MAINTIEN DES FLUX DE PRODUCTION ?*

et de t'obliger à venir plus tôt

pour un entretien.

Un entretien

de quoi pour quoi ?

Tu es dans les dernières arrivées

et tu serais la dernière à partir ?

Cécile Volanges. – C'est une entreprise

familiale.

Monsieur Volanges. – Mon entreprise aussi est familiale.

ESPACES 34.

Mon garage aussi est familial.

C'est de l'artisanat familial.

C'est moi qui l'aie construit

c'est mon garage

je suis ton mari

c'est familial.

Tu viens avec ta belle bouche et tu dis ça.

Mon entreprise aussi est familiale.

Tu pourrais poncer les pièces.

Les petites pièces.

Je pourrais te payer pour ça.

Je le pourrais.

Pas te déclarer mais te payer.

Te payer /

*LEUR LANGUE N'EST LÀ QUE POUR MOUVOIR DES SYLLABES ET DE LA
MATIÈRE MORTE.*

Le gaspillage

Cécile

de te voir courir après ces chancres et ces bubons.

Quel honneur, quelle reconnaissance.

Que du vent !

Cécile Volanges. – Je travaille pour une entreprise de valeur.

ESPACES 34.

Qui a des valeurs.

Qui revendique un amour du travail.

Un amour du travail bien fait.

Nous sommes français.

*Nous travaillons pour une entreprise familiale française qui nous respecte
avec respect.*

*Aussi est-ce de leur ressort que de se soucier de leurs ouvrières
de la perfection
du cœur que nous mettons à l'ouvrage.*

*Aussi est-ce de leur ressort que de nous convier
chaleureusement à un bilan d'étape
à un bilan sur nos capacités à maintenir les flux de productivité.*

JE NE SUIS PAS SEULE À ME DÉBATTRE AU BOUT DU CORDON OMBILICAL.

Nous nous débattons collégialement.

Dehors

*la Pologne attend que des ouvrières comme moi
cèdent*

*cèdent sous la dureté des conditions de travail
cèdent et se plaignent de la dureté de nos conditions de travail.*

Il n'y a pas de dureté dans nos conditions de travail.

Nos conditions de travail nous permettent d'obtenir un salaire

ESPACES 34.

un salaire décent

calculé de façon décente

sur des bases décentes.

Lorsque je me lève à 15 h

que je quitte la maison à 19

que le soleil est sur le point de se coucher

lorsque je me lève à 15 h

que je quitte la maison à 19

que je parcours 15 kilomètres à travers la forêt

6 jours sur 7

pour rejoindre mon atelier

mon établi

pour embaucher à 20 h 30 et finir à 5 h 30

j'éprouve de la satisfaction.

De la satisfaction pour un travail accompli.

Je suis une force de travail.

Je suis productive et performante

et j'éprouve de la satisfaction.

Lorsque je parcours 15 kilomètres à travers la forêt

que le soleil commence parfois à se coucher

et que sur mon établi filtre un rayon de lune verte

ESPACES 34.

j'éprouve de la satisfaction.

Quand on éprouve du plaisir

à regarder la minutie

la dextérité

avec laquelle

je place une petite pièce dans une autre petite pièce

j'éprouve de la satisfaction.

Mais qui peut comprendre ce plaisir

car on peut encore éprouver du plaisir

à tenir son poste

toute une nuit

les doigts aiguisés

et avertis

les doigts acérés par la précision

que cela demande

de placer un ressort de cette dimension

dans un Neumann de cette dimension.

Celui qui n'a pas goûté à cet exercice

ne peut pas nous juger.

Tu ne peux pas me juger.

MA DÉVOTION À CE TRAVAIL

ESPACES 34.

EST MON ÉMANCIPATION.

Monsieur Volanges. – Corps et âme

les nuits de l'ouvrière

sont offertes à Erwin Motor.

Erwin Motor.

Un nom.

Une firme.

Une société anonyme.

QU'EST-CE QU'UN RAT QUI GAGNE UNE COURSE ?

UN RAT.

_ (...)